

Hà Nội, ngày 7 tháng 12 năm 2021

WINROCK INTERNATIONAL
USAID Reducing Pollution Activity/Dự án Giảm thiểu Ô nhiễm do USAID tài trợ

Annual Program Statement (APS) Number APS-01
Chương trình Tài trợ Thường niên (APS) số. APS-01
Collective Impact for Plastic Pollution & Solid Waste Management
Tác động tập thể đối với Ô nhiễm nhựa & Quản lý chất thải rắn

Responses to Questions during APS Pre-Application Conference & Received (as of 6 December 2021)

Giải đáp một số câu hỏi nhận được trong cuộc họp tiền nộp đề xuất ý tưởng (đến hết ngày 6/12/2021)

STT	Câu hỏi	Trả lời
1	Liệu Dự án có thể chia sẻ các slides cho những người tham gia cuộc họp này và những người đã nhận được thư kêu gọi được không? <i>Could Winrock share the PPT slides with the meeting participants and the Organizations who received the information of this APS?</i>	- Bài trình bày, phần câu hỏi và giải đáp được đính kèm và cũng được chia sẻ tại địa chỉ đã đăng thông báo chương trình tài trợ thường niên tại https://wnrck.org/APS2021 <i>The presentation and a summary of the questions and answers from the meeting are attached. This information will be also available on the APS announcement webpage: https://wnrck.org/APS2021</i>
2	Dự án có thể chia sẻ với chúng tôi bản APS được dịch sang tiếng Việt? <i>Can you share the APS in Vietnamese with us?</i>	- Bản APS đã được dịch sang tiếng Việt và chia sẻ tại địa chỉ đã đăng thông báo chương trình tài trợ thường niên tại https://wnrck.org/APS2021 <i>A Vietnamese version of the APS is available on https://wnrck.org/APS2021.</i>
3	Tổ chức của chúng tôi có giấy phép kinh doanh doanh nghiệp xã hội và có mã số DUNS. Xin cho biết liệu chúng tôi có đủ điều kiện tham gia <i>Our organization has a social enterprise business license, and a DUNS number. We're wondering if we would be considered an eligible organization?</i> Doanh nghiệp xã hội được thành lập theo luật Việt Nam có thể đăng ký cơ hội nhận tài trợ này không hay chỉ giới hạn cho các tổ chức phi lợi nhuận trong nước? <i>Can social enterprises under Vietnamese law apply for this funding opportunity or is it solely limited to non-profit organizations?</i>	- Doanh nghiệp xã hội được xem là hợp lệ để nộp đề xuất ý tưởng theo thông báo APS này, nếu như có đăng ký hợp pháp hoặc được phép hoạt động kinh doanh tại Việt Nam và không thuộc cơ quan chính phủ. <i>Social enterprises are eligible to submit concept notes under this APS, as long as they are legally registered or otherwise authorized to conduct business in Vietnam and non-Government organization.</i>

4	Liên hiệp các hội khoa học kỹ thuật hoặc DN tư nhân thì có hợp lệ và có được tham gia ko? <i>Are the Union of Science and Technology Associations and private enterprises eligible to participate?</i> Nhóm nòng cốt phải là tổ chức phi chính phủ, vậy trường và viện có được tham gia không? <i>The backbone organization must be an NGO, so are schools and institutes eligible?</i> Đề nghị làm rõ tổ chức nòng cốt là dựa trên những tiêu chí như thế nào? Hay là các tổ chức tự đề xuất theo sự thống nhất? <i>Can you clarify what criteria for the backbone organization is based on? Or are organizations/members of network self-proposed by consensus?</i> Xin cho hỏi tổ chức nòng cốt có phải là chủ dự án đề xuất sáng kiến, còn tổ chức địa phương cùng phối hợp triển khai? <i>May I ask if the backbone organization is the project owner who proposes the initiative, and the local organization who coordinates the implementation?</i> Nhóm nòng cốt đề cập trong bài có đặc điểm như thế nào, đến từ đâu, chọn thế nào để gọi là nhóm nòng cốt, trong công việc được kết nối với nhau thế nào? What are the characteristics of the backbone organizations, where do they come from, how do they choose to be the backbone organization, and how they are connected?	• Khoản tài trợ này được dành cho các tổ chức có tư cách pháp nhân tại Việt Nam, hoạt động độc lập với chính phủ về cả tài chính và nhân sự. • Tổ chức/các tổ chức được chọn theo APS này sẽ trở thành tổ chức nòng cốt và sẽ được nhận tài trợ từ dự án để dẫn dắt mạng lưới giải quyết vấn đề ô nhiễm nhựa và quản lý chất thải rắn • Tổ chức nòng cốt sẽ huy động một mạng lưới hoạt động tích cực của các tổ chức địa phương, bao gồm cơ quan chính phủ, doanh nghiệp, cộng đồng và các tổ chức phi chính phủ khác. Tổ chức nộp đơn có thể xác định các tổ chức địa phương trong đề xuất ý tưởng, tuy nhiên, các tổ chức địa phương khác cũng có thể được bổ sung vào mạng lưới sau khi bắt đầu. • Khi mạng lưới bắt đầu hoạt động, Winrock cũng sẽ cung cấp thêm các khoản tài trợ nhỏ cho các nhóm cộng đồng, viện nghiên cứu và trường đại học để hỗ trợ các mục tiêu của mạng lưới • <i>This grant is intended for organizations who are legally registered in Vietnam and operate independently of the government in both finance and personnel.</i> • <i>The selected grantee(s) under this APS will become the backbone organization and will receive funding from the project to lead the initiative's network to address plastic pollution and solid waste management.</i> • <i>The backbone organization will be expected to mobilize an active network of local organizations, including government, business, communities, and other NGOs. The applicant may identify collaborating local organizations in their concept paper, but it is expected that other local organizations will join the network after it starts.</i> • <i>Once the network starts, Winrock will also provide additional small grants to community groups, research institutes, and universities to support the network's goals.</i>
5	Có tiêu chí nào để tổ chức nòng cốt chọn các tổ chức thành viên không ạ (tổ chức địa phương, tổ chức quốc tế, doanh nghiệp)? Và trong Concept note giai đoạn 1 tổ chức nòng cốt cần liệt kê luôn các tổ chức thành viên (trong mục Name of the applicant and their affiliations (if any)? <i>Are there any criteria for the backbone organization to choose its member organizations (local organizations,</i>	• Mạng lưới phải là một nhóm hoạt động tích cực bao gồm cơ quan chính phủ, doanh nghiệp, cộng đồng và các tổ chức phi chính phủ. Tổ chức nộp đơn có thể đề xuất bất kỳ đối tác nào mà họ cảm thấy sẽ làm cho mạng lưới hoạt động thành công • <i>The network should be an active group including communities, businesses, government, and NGOs. The applicant may propose any initial partners that it feels will make the network successful.</i>

	<i>international organizations, enterprises)? And in the Concept note Round 1, should the backbone organization also list its member organizations (under Name of the applicant and their affiliations (if any))?</i>	
6	Đề nghị làm rõ rác thải rắn là gì? <i>Please clarify what solid waste is?</i> Ngoài chất thải nhựa thì xin làm rõ khái niệm chất thải rắn trong khuôn khổ dự án này là những loại chất thải gì ạ? <i>In addition to plastic waste, please clarify the concept of solid waste in the framework of this project, what types of waste are included?</i> Trong chất thải rắn của VN được hiểu là cái gì rắn thì là chất thải rắn, vậy các chất thải trong chăn nuôi rác thải sinh hoạt hữu cơ, các phụ thải trong nông nghiệp có được coi là chất thải rắn? Thêm nữa, đề nghị gửi bài tài liệu cho các đơn vị để hiểu rõ hơn <i>In Vietnam, solid waste is understood to be all solids. So does this APS consider the waste from animal husbandry, organic domestic waste, and agricultural by-products considered as solid waste? In addition, please send documents to the participants for a better understanding.</i> Tôi muốn làm chất thải nhựa trong y tế có phù hợp với dự án không? <i>I want to do a project on medical plastic waste. Is it suitable for the project?</i> Mục đích của khoản tài trợ này chỉ tập trung vào chất thải nhựa hay liệu chúng ta có thể đề xuất các chất thải rắn khác, ví dụ: chất thải rắn nông nghiệp. <i>Do the objectives of the call focus only on plastic waste or can we propose other solid wastes, e.g. agricultural solid waste?</i>	- Trong khuôn khổ khoản tài trợ lần này, dự án tập trung vào giảm thiểu chất thải nhựa và quản lý chất thải rắn để giảm thiểu chất thải nhựa. - Các Đề xuất ý tưởng có thể tập trung vào chất thải nhựa phát sinh từ bất kỳ lĩnh vực nào, bao gồm (nhưng không giới hạn) nông nghiệp, đánh bắt cá, y tế, v.v. <i>The project focuses on plastic waste, and how improved solid waste management practices can reduce plastic waste.</i> <i>Concept papers may focus on plastic waste from any sector, including (but not limited to) agriculture, fishing, hospitality, medical, etc.</i>
7	Đề nghị có thể giải thích thêm về mục tiêu 1: thí điểm mô hình EPR được không ạ? <i>Could you please explain more about goal 1: piloting the EPR model?</i>	- Bộ Tài nguyên và môi trường đang soạn thảo Nghị định thực hiện Luật BVMT năm 2020, trong đó có đề cập tới trách nhiệm mở rộng của nhà sản xuất (EPR), dự kiến 1/2022 sẽ ban hành. - Khi Nghị định được ban hành, 6 ngành hàng sẽ áp dụng quy định này. Các tổ chức nộp đơn có thể chọn đây là một trong những lĩnh vực có thể tập trung cho Đề xuất ý tưởng của mình.

		• <i>The Ministry of Natural Resources and Environment is drafting a Decree to implement the Law on Environmental Protection in 2020, which includes extended producer responsibility (EPR). This is expected to be issued in January 2022.</i> • <i>When the Decree is issued, 6 industries will apply this EPR regulation. Applicants may choose implementation of this EPR regulation as one possible area of focus for their concept papers.</i>
8	Liệu có thể sử dụng nguồn tài trợ này để xây dựng một PPP với mục đích mang lại nguồn vốn bổ sung của khu vực tư nhân ở Việt Nam (theo chương trình PPP) không? <i>Can the funding be used to develop a PPP with the aim to bring additional private sector funding to Vietnam (under PPP scheme)?</i>	• Theo trang 3 của APS, “Các Tổ chức nộp đơn nên đề xuất các hoạt động sáng tạo để (a) có thể đạt được kết quả đo lường được trong việc giảm ô nhiễm nhựa ở Việt Nam và (b) xây dựng một mạng lưới đa dạng và bền vững gồm chính phủ, khu vực tư nhân và các tác nhân cộng đồng cùng nhau giải quyết thách thức ô nhiễm nhựa thông qua cải thiện quản lý chất thải rắn”. Tổ chức nộp đơn có thể đề xuất các hoạt động và các phương thức tiếp cận mà họ cảm thấy sẽ thành công để đạt được những mục tiêu đó. • Referring to page 3 of the APS, “Applicants should propose innovative activities that (a) can achieve measurable results in reducing plastic pollution in Vietnam and (b) build a vibrant and sustainable network of government, private sector, and community actors working together to address the plastic pollution challenge through improved solid waste management.” Applicants may propose activities and approaches that they feel would be successful to meet these goals.
	Chị có ý tưởng sẽ thu hút được các tổ chức cộng đồng nơi cội nguồn của rác thải đó là những tổ chức gần hộ gia đình nhất như Tổ liên gia, tổ Tín dụng tiết kiệm của phụ nữ, nếu tập hợp được nhiều tổ chức như thế tại 1 huyện có được xem là xây dựng được mạng lưới hay không? nếu được để chị chọn 1 huyện để khảo sát viết đề xuất ý tưởng <i>I have an idea to attract community organizations where is the source of waste and closest to the households, such as the Family Association Group, the Women's Savings Credit Group. Is it considered to build a network with many such organizations gathered in one district? If possible, I will choose a district to develop a Concept Paper.</i>	
9	Nếu được chọn trong dự án giảm thiểu rác thải nhựa lần này là sẽ nhận được khoản tài trợ tầm 100K-125K USD/ năm đúng không ạ?. Dự án sẽ kéo dài từ 36-48 tháng khi nộp đề xuất. Em hiểu đúng không ạ? <i>If we are selected for this project to reduce plastic waste, we will receive a grant of about 100K-125K USD/year. The project will last from 36-48 months when the proposal is submitted. Is it right or wrong?</i>	• Đúng • <i>That is correct.</i>
10	Tổng số tiền tài trợ tối đa cho một dự án là bao nhiêu? Tôi thấy số tiền tương đương cho 1 năm là từ 100-150 ngàn USD. Vậy là khoảng từ 300-450 ngàn	• Theo trang 4 của APS, dựa trên khả năng ngân sách ước tính hàng năm, Các đề xuất ý tưởng cần phải nằm trong phạm vi ngân sách ước tính từ 100,000-125,000 đô la mỗi năm. Một sáng kiến được đề xuất

	USD cho một dự án 3 năm có đúng không? <i>What would be the maximum total grant amount for a single project? I am seeing the equivalent of 100-150k USD p.a. = 300-450k USD for a 3-year project?</i>	thực hiện trong 3 năm thì tổng ngân sách ước tính sẽ khoảng từ 300,000-375,000 Đô la. Một sáng kiến được đề xuất thực hiện trong 4 năm thì tổng ngân sách ước tính là 400,000-500,000 Đô la. <i>Referring to page 4 of the APS, based on estimated annual budget availability, proposed concepts should be within the estimated budget range of \$100,000-125,000 per year. A proposed 3-year initiative should be in the range of total estimated budget of \$300,000-375,000. A proposed 4-year initiative could be in the range of total estimated budget of \$400,000-500,000.</i>
11	Từng giai đoạn của dự án thì kinh phí như thế nào, phần bổ thế nào theo sáng kiến tổ chức của địa phương hay phối kết hợp giữa các tổ chức nòng cốt với nhau để thành 1 mạng lưới như Brian trình bày, hay địa phương phải tự đưa ra sáng kiến cách làm riêng? <i>How is the funding for each stage of the project, how is it allocated according to the local organization's initiative or the combination of backbone organizations together to form a network like presented, or local have to come up with their own initiative?</i>	- Khoản tài trợ sẽ có hiệu lực vào giai đoạn triển khai của hoạt động. - Dự án sẽ có từ 3-6 sáng kiến, mỗi sáng kiến do 1 tổ chức nòng cốt dẫn dắt và nhận tài trợ từ dự án, tổng kinh phí được nhận sẽ phù thuộc vào kinh phí mà tổ chức nòng cốt đề cập trong đề xuất kinh phí của mình và được thương thảo với Winrock trước khi nhận khoản tài trợ, tuy nhiên khoản được nhận mỗi năm sẽ từ 100,000 -125,000USD/năm, với thời gian là 3 đến 4 năm. - Các nguồn hỗ trợ tài chính bổ sung cho sáng kiến tổng thể cũng sẽ đến từ chia sẻ chi phí do tổ chức nòng cốt cung cấp, cộng với bất kỳ nguồn tài trợ nào khác được huy động như một phần của sáng kiến thông qua khu vực tư nhân hoặc các nguồn tài trợ khác, cộng với các khoản tài trợ nhỏ từ Winrock cho các tổ chức địa phương khác để hỗ trợ các hoạt động tại địa phương liên quan tới sáng kiến. - Các tổ chức nòng cốt sẽ phối hợp với Winrock trong việc lựa chọn các tổ chức địa phương nhận các khoản tài trợ nhỏ để đảm bảo rằng các khoản tài trợ nhỏ này giúp mạng lưới do tổ chức cốt lõi lãnh đạo phát triển bền vững, ngay cả sau khi dự án kết thúc. <i>The grants will be active during the Implementation Phase of the project.</i> <i>The project will have between 3-6 initiatives, with each initiative led by a backbone organization who receives funding from the project. The total budget for each backbone organization from this APS will be \$100,000-125,000/year.</i> <i>Additional sources of financial support for the overall initiative will also come from the cost share provided by the backbone organization, plus any other funding mobilized as part of the initiative through private sector or other funding, plus small grants from Winrock to other local organizations to support local activities under the initiative.</i> <i>The backbone organizations will work with Winrock in the selection of the local organizations to receive small grants to ensure that these small grants help the core organization-led network to grow sustainably, even after the project ends.</i>

12	Có quy định mức tối đa cho 1 khoản tài trợ nhỏ ko? <i>Is there a maximum limit for a small grant?</i> Định mức tối đa cho các sáng kiến không thuộc các tổ chức nòng cốt này hay không? (Bao nhiêu tiền trong bao nhiêu năm?) <i>Is there a maximum quota for initiatives that are not part of these core organizations?</i> <i>(How much money for how many years?)</i> Với mức tiền tài trợ và ý tưởng nhỏ, 2 nguồn này đều từ USAID, có thể nếu ko xin mức lớn thì có thể xin mức nhỏ được ko? <i>With the amount of funding and small ideas, these two sources are from USAID, can I ask for a small amount if I do not ask for a large amount?</i>	• Kinh phí cho mỗi một khoản tài trợ nhỏ từ 5,000 đô la đến 10,000 đô la. • Khoản tài trợ nhỏ sẽ được trao thông qua một quy trình riêng biệt sau khi mỗi sáng kiến bắt đầu. Các khoản tài trợ nhỏ không thuộc phạm vi của APS này. • Các tổ chức không đăng ký trở thành tổ chức nòng cốt thông qua APS này có thể cân nhắc nộp đơn xin các khoản tài trợ nhỏ khi sáng kiến bắt đầu. • <i>Small grants will be awarded through a separate process once each initiative starts. They are not part of this APS.</i> • <i>Organizations who do not apply to be a backbone organization through this APS may be considered for small grants once the initiative starts.</i>
13	Đề nghị hướng dẫn về cách nộp đề xuất cho các NGO không thuộc các tổ chức nòng cốt, mà do Winrock tài trợ? Sẽ nộp theo một vòng riêng, hay APS sẽ chọn ra từ các tổ chức nộp đề xuất? Như vậy các tổ chức được tài trợ trực tiếp từ WI sẽ phải làm việc với các tổ chức nòng cốt đúng không? Quá trình ko nằm trong quy trình nộp thầu, mà xảy ra bất kỳ lúc nào khi mình nghĩ ra. <i>How can an organization submit a proposal to be funded by the project if they are not a backbone organization? Will they submit in a separate round, or will all grantees be selected from the organizations that submit proposals under this APS? So, organizations that are funded directly from WI will have to work with backbone organizations? The process is not part of the bid submission process, but happens at any time?</i> Nộp dự án nhỏ 10k thì theo application form nào ạ? <i>What application form should I submit for a small grant 10.000 USD project?</i>	• Khi Winrock đã lựa chọn được Tổ chức nòng cốt và khi Sáng kiến bắt đầu triển khai, Winrock sẽ phối hợp với Tổ chức nòng cốt để xác định các cơ hội cho các khoản tài trợ nhỏ để hỗ trợ cho các Sáng kiến. • Hướng dẫn nộp đề xuất cho các khoản tài trợ nhỏ này sẽ được thông báo chi tiết khi Tổ chức nòng cốt bắt đầu huy động sự tham gia của mạng lưới cho Sáng kiến. • <i>Once Winrock has selected a backbone organization and the collective impact initiative begins, Winrock and the backbone organization will work together to identify opportunities for additional small grants to support the initiative.</i> • <i>Guidelines for submitting proposals for these small grants will be communicated in detail once the backbone organization begins to mobilize the initiative's network.</i>
14	Các tổ chức này có cần tham gia quy trình đánh giá trước khi nhận tài trợ không? <i>Do these organizations need to participate in the pre-award risk assessment process before receiving funding?</i>	• Tất cả những tổ chức nhận tài trợ sẽ phải hoàn thành đánh giá rủi ro trước khi thỏa thuận tài trợ được hoàn thiện. • <i>All grantees will complete a pre-award risk assessment before their grant agreement can be finalized.</i>

15	Một tổ chức có thể nhận tối đa mấy sáng kiến từ nguồn tài trợ nhỏ <i>What is the maximum number of initiatives an organization can receive from a small grant?</i>	- Mỗi tổ chức có thể nộp nhiều hơn 1 ý tưởng. Tuy nhiên, chỉ duy nhất 1 khoản tài trợ sẽ được trao cho tổ chức nòng cốt tại mỗi vòng kêu gọi nộp đề xuất. - Không có giới hạn về số lượng khoản tài trợ nhỏ mà một tổ chức có thể nhận được theo mỗi sáng kiến. <i>Applicants can submit more than a concept paper for this APS. A maximum of one grant will be made in each round for the backbone organization.</i> <i>There is no limit on the number of small grants that one organization can receive under each initiative.</i>
16	Winrock có hoạt động nào để kết nối các tổ chức có các sáng kiến small grant tiềm năng với các tổ chức nòng cốt để trao đổi nhằm apply các sáng kiến hiệu quả nhất ko? <i>Will Winrock have any activities to connect potential small grantees with backbone organizations to exchange ideas and help develop the most effective initiatives?</i>	- Winrock với vai trò giám sát, điều phối và kết nối các tổ chức nòng cốt, đồng thời hỗ trợ xác định các tổ chức địa phương thích hợp cho các khoản tài trợ nhỏ. - Winrock sẽ tổ chức các hoạt động để kết nối các tổ chức trong phạm vi 1 sáng kiến và giữa các sáng kiến khác nhau của dự án <i>Winrock will take the role of supervising, coordinating, and connecting backbone organizations, and assisting to identify appropriate local organizations for small grants. Winrock will organize activities to connect organizations both within an initiative and across different project initiatives.</i>
17	Làm thế nào để chứng minh được năng lực của tổ chức? <i>How can we document our organizational capacity?</i>	- Tổ chức nộp đơn có thể cung cấp thông tin chứng minh cho năng lực của Tổ chức vào 2 phần của biểu mẫu Đề xuất ý tưởng: bao gồm phần 3- Bối cảnh (bối cảnh của tổ chức) và phần 4 – Phương pháp tiếp cận tác động tập thể (Làm thế nào để tổ chức có khả năng dẫn dắt hoạt động tác động tập thể). <i>Applicants can include Organizational Capacity information in their Concept Papers in the Background section 3 (background of organization) and in the Collective Impact Approach section 4 (how the organization is capable to lead the collective impact work).</i>
18	Vốn đối ứng của địa phương thế nào đối với từng giai đoạn? <i>How is the local organization's cost share for each period?</i>	- Các tổ chức tham gia được yêu cầu góp đối ứng bằng 10% của ngân sách đề xuất được tài trợ. Tỷ lệ vốn đối ứng trong từng năm có thể khác nhau nhưng tổng vốn đối ứng cho cả giai đoạn được tài trợ phải đạt được ít nhất 10%. <i>Applicants are required to contribute cost share of at least 10% of the requested grant amount. The cost share percentage in each year may vary, but the total cost share amount over the full grant period must reach at least 10%.</i>
21	Vốn đối ứng nếu đóng góp 1 phần lương của nhân sự làm dự án có được không? <i>Is it possible for the cost-share to come from a part of the project's staff's salary?</i>	Lương nhân sự có thể được dùng làm vốn đối ứng, có thể là tiền lương thực tế hoặc là thời gian làm việc của nhân sự nếu các khoản chi phí này không được tính vào chi phí của bất cứ dự án nào khác của tổ chức. Lưu ý rằng không được dùng các dự án khác do chính phủ Mỹ tài trợ làm vốn đối ứng.

		• <i>Personnel salaries can be used as cost-share, which can be actual wages or hours worked by employees, if these costs are not charged to any other project of the organization. Note that cost share cannot come from other US Government funded projects or activities.</i>
22	Chúng tôi đang thực hiện một số dự án nhận tài trợ từ nhà sản xuất, liệu có thể được mở rộng thành vốn đối ứng được ko? Giải thích thêm về dòng 2 ở slide cuối? <i>We are working on several projects that receive funding from a manufacturer. Can this be counted as cost-share? Explain more about line 2 in the last slide (on cost share)?</i>	• Các khoản tài trợ từ các nhà sản xuất có thể dùng làm vốn đối ứng. Cần có chứng từ để chứng minh khoản đối ứng. • Giải thích dòng 2 ở slide cuối: Nếu tổ chức của các Quý Vị đã dùng dự án A (dự án không phải do Chính Phủ Mỹ tài trợ) làm vốn đối ứng cho dự án B (dự án do chính phủ Mỹ tài trợ) thì dự án A đó sẽ không được dùng làm vốn đối ứng cho 1 dự án khác cũng do chính phủ Mỹ tài trợ. • <i>Grants from manufacturers can be used as cost-share. Documents are required to prove the reciprocal amount.</i> • <i>Explain line 2 on the last slide: If your organization has used project A (non-US Government funded) as cost-share funding for project B (a project funded by the US Government), that project A cannot be used as cost share for another project also funded by the US Government.</i>
23	Nhà tài trợ phát tiền ăn cho người dân, vận động đóng góp 50% thì dự án phát 50% còn lại, vậy khoản đóng góp đó có được tính vào đối ứng ko? <i>In cases where donors give money for meals to people, and we mobilize to contribute 50% of it as cost share. Does this 50% can be counted as cost-share?</i>	• Về nguyên tắc khoản tiền 50% của tiền ăn mà người dân tình nguyện đóng góp thì cũng được coi là vốn đối ứng tuy nhiên cần có giấy tờ chứng minh việc tự nguyện và đồng thuận của người dân • <i>In principle, the amount of 50% of the food that people voluntarily contribute is also considered as cost share. However, it is necessary to have documents proving the consent of the people to contribute for the meals.</i>
24	Dự án này có thực hiện ở địa bàn Yên Bái được không ạ, vì liên quan đến thủ tục giấy phép hoạt động của bên tài trợ theo ND 80/ CP ạ, trong trường hợp đề xuất dự án được chọn <i>Can this project be implemented in Yen Bai area, because it is related to the operation license procedure of the donor according to Decree 80/CP?</i>	• Có, dự án được triển khai ở các tỉnh trên cả nước • <i>Yes, this project can be implemented in provinces across the country.</i>
25	Hai đơn vị có thể đứng chung một dự án được không ạ? <i>Can two organizations cooperate to lead one project?</i>	• Có thể 1 hoặc nhiều tổ chức tham gia theo hình thức liên danh, liên kết, tuy nhiên cần 1 tổ chức đại diện đứng đầu liên danh, chịu trách nhiệm nộp ý tưởng và là đầu mối để liên hệ đồng thời là Tổ chức nhận tài trợ. Winrock không chia khoản tài trợ này thành nhiều khoản tài trợ nhỏ hơn cho các thành viên khác trong liên danh. • <i>It is possible for multiple organizations to cooperate in the form of a consortium. However, a lead organization is required to submit the concept paper and to serve as the focal point of contact and serve as the grantee. Winrock cannot split the grant into multiple grants to different consortium members.</i>

	Nếu vòng 1, WI đã chọn được 2 ý tưởng như yêu cầu thì có vòng 2 ko? <i>If in the first round, Winrock selects two successful ideas, will there be a second round?</i>	• Tại vòng 1, Winrock chỉ chọn 1 ý tưởng xuất sắc nhất để trao khoản tài trợ • <i>In the first round, Winrock will choose one grant for the most successful initiative.</i>
	Trong trường hợp chúng tôi không đạt yêu cầu ở vòng 1 thì có có được nộp đề xuất tiếp ở vòng 2 hay không? <i>In case we fail in the first round, can we continue to apply for the second round?</i>	• Quý Tổ chức nếu không được chọn ở vòng 1, được khuyến khích tiếp tục nộp hồ sơ đề xuất ý tưởng cho vòng 2 • <i>Applicants that are not successful in round one are encouraged to also apply in round two.</i>